

Le 08 novembre 2006, le marché suivant a été attribué:  
Cahier spécial des charges nr. VI/MAT/A21-175-06 lot 1  
Validité du marché jusqu'au 08/11/2011

## AUTOPOMPE SEMI-LOURDE 4X2

**Fournisseur:** ETN P. VANASSCHE NV  
Bruggesteenweg, 2  
8531 HARELBEKE  
Tel. 056/ 71 01 30

### Prix unitaire:

<b>Hors TVA.</b>	<b>:</b>	<b>203.926,30 €</b>
<b>Avec TVA (21%)</b>	<b>:</b>	<b>246.750,82 €</b>

Sous réserve de ce que les conditions contractuelles soient remplies, le fournisseur a le droit de demander annuellement une révision de prix

Ce prix comprend la fourniture du véhicule de base avec entre autres :

- Une inspection annuelle par le fournisseur auprès du service de secours de la superstructure pendant les 2 premières années après la réception provisoire.
- Une inspection annuelle du châssis auprès d'un centre d'entretien, agréé pour le matériel livré, choisi par le service de secours pendant les 2 premières années après la réception provisoire.
- Un rapport des deux contrôles sera envoyé au service de secours concerné avec copie à la Direction générale de la Sécurité Civile.
- Une garantie contractuelle de 5 ans sur l'ensemble de la fourniture à partir de la réception provisoire.
- Une garantie particulière de 12 ans contre l'oxydation sur la carrosserie et la cabine
- Une garantie particulière de 6 ans sur le bon fonctionnement de la pompe
- Une garantie particulière de 20 ans contre chaque forme de corrosion ou de défaut des citernes à eau et à mousse.
- Une garantie particulière de 10 ans sur l'installation électrique autre que celle du châssis.
- Garantie supplémentaire: 2 ans sur chaque pièce remplacée sous garantie.
- Pendant la période de garantie contractuelle, les réparations et les réglages sont gratuits en ce qui concerne les pièces et la main d'oeuvre.
- Les produits normaux de consommation comme les lubrifiants, les détergents, les filtres, essuie-glaces, lampes, pneus et pièces détachées d'usure normale ne sont pas sous n'importe quelle forme de garantie
- Livraison de pièces détachées pendant une période d'au moins 30 ans.
- La totalité des équipements mentionnée ci-après.

### CHASSIS

- Châssis Mercedes Benz Atego 1329 F avec 3.860 mm d'empattement
- Véhicule de classe M selon EN 1846-1 - MTM : 14.000 kg
- Boîte de vitesses automatique montée d'origine en usine Allison MD 3000 PR avec ralentisseur hydraulique
- Force de freinage du ralentisseur hydraulique réglable en 6 paliers.
- Limitateur de vitesse maximum électronique : réglable entre 100 km/h et 120 km/h au choix du service de secours
- Moteur : Euro V (si en Euro IV: prix inférieur de 2.600 € + TVA 21 %)
- Puissance maximale du moteur : 210 kW (± 285 CV)
- Réservoir Ad blue: 8 litres.
- Suspension parabolique pour essieu avant et arrière
- Barres stabilisatrices sur essieu avant et arrière
- Freins à disques à l'avant et à l'arrière

- Différentiel autobloquant essieu arrière
- ABS et ASR
- Pneus de l'essieu avant et arrière sont pourvus d'un profil traction (M+S)
- Roue de réserve (roue avant) livrée séparément
- Le moteur est équipé d'un chauffage du bloc moteur monté d'origine à l'usine fonctionnant sur 230 Volt avec thermostat
- Raccord d'air comprimé externe pour maintenir le système de freinage sous pression
- Pare-choc avant de couleur blanche
- Attache-remorque DIN 40 avec chape d'attelage, pour les remorques jusqu'à 3.500 kg sans raccord pour freins à air.

### **CABINE:**

- Cabine d'origine pourvue d'une double cabine à la construction
- Cabine d'origine pour un conducteur et 1 convoyeur
- Double cabine pour 5 sapeurs-pompier dont 2 dos à la marche et 3 dans le sens de la marche.
- Pour le convoyeur à l'avant et les 2 sapeurs-pompier dos à la marche, les supports pour l'appareil respiratoire sont intégrés dans le dossier du siège
- Entre le conducteur et le convoyeur à l'avant est prévue une boîte de rangement (850 x 470 x 150) pour les cartes et les petits outils, ainsi qu'un espace de rangement sous les sièges arrière.
- Cabine d'origine pourvue de vitre athermique
- Rétroviseurs extérieurs manoeuvrables électriquement et chauffés
- Lampe de lecture sur bras flexible pour le convoyeur
- Le revêtement intérieur de la cabine est lavable
- La carrosserie est rouge laqué RAL 3020 avec marquage de sécurité et d'identification (RAL 5020 pour la Protection Civile)
- Si l'émetteur-récepteur mobile cadre dans le programme Astrid, le service de secours le fournit avec kit de montage, micro, antenne et haut-parleurs au fournisseur du véhicule. Celui-ci se charge du montage et du raccordement. Le câblage, le transformateur 24/12V et deux haut-parleurs de la double cabine appartiennent à l'ensemble de la livraison du véhicule.
- Dédoublage du micro et haut-parleur dans le compartiment de la pompe
- Pas de doublement des commandes de la radio dans le compartiment de la pompe.

### **INSTALLATION HYDRAULIQUE:**

- Une pompe à eau de la marque Ziegler
  - Basse pression: FPN 10-2000-1H, 10 bar à 2000 l/min nominal
  - Haute pression: FPH 40-250-3 HH, 40 bar à 250 l/min nominal
  - Basse et haute pression combinées: 7 bar à 2000 l/min en 35 bar à 250 l/min
  - Les prestations sont légèrement supérieures à celles exigées dans la note technique :
    - $Q_{max}/P_a$ : 2400/10 bar à 3m de hauteur d'aspiration
    - $Q_{max}/P_{max}$ : 2400/12 bar à 3m de hauteur d'aspiration
    - $Q_{max}/P_{max}$ : 3400/12 à 0m de hauteur d'aspiration

Pompe d'aspiration : deux pompes à vide volumétrique Trokomat

- Surveillance de la pompe:
  - Surveillance d'une pression d'alimentation trop élevée: senseur de pression réglé sur 15 bar (pression de travail maximum des raccords DSP)
  - Surveillance de la température avec évacuation d'eau à 45°C.
  - Surveillance de cavitation avec signal acoustique et optique sur le tableau de commandes de la pompe
- Aspiration :
  - vanne papillon Ziegler standard Ø 110 mm avec raccord AR et verrou
- Sortie de refoulement :
  - Basse pression :

- quatre sorties de refoulement Ø 70 mm, deux de chaque côté du véhicule, avec raccord DSP sans verrou
    - Conduites des sorties de refoulement en aluminium anti-corrosion et résistant à l'eau de mer
    - Conduite souple entre la prise d'eau sous pression et les sorties de refoulement
  - Haute pression :
    - Deux dévidoirs : Collins-Youldon Type: HR47S
    - À gauche et à droite derrière le véhicule
    - Par dévidoir: 2x40m HD tuyau Ø 25x 37mm, couplé
    - Fenêtre de guidage
    - Enroulage électrique avec électromoteur 24 V et raccord de glissement
    - Raccord type NBN S 21-029
- Citerne :
  - Citerne synthétique avec contenance utile de 2500 litres
  - Sécurité contre la surpression et la dépression
  - Pression de remplissage maximale : 12 bar
  - Remplissage externe avec vanne à boisseau sphérique et raccord DSP 70
- Installation de mousse: mousse Classe A et Classe B.
  - Installation de mousse classe A:
    - Citerne synthétique avec contenance utile de 100 litres (vide)
    - Système d'injection de mousse avec électromoteur entraîné par une pompe à piston
    - Via les dévidoirs haute pression
    - Via 1 des 2 sorties de refoulement à basse pression à droite du véhicule
    - Proportion du mélange entre 0,1 et 1%; paliers de 0,1 %
    - Débit maximum : 2000 l/min à 0,3% jusque 600 l/min à 1% de dosage de mousse
  - Installation de mousse classe B:
    - Citerne synthétique avec contenance utile de 200 litres (vide)
    - Mélange à l'aide un mélangeur en ligne, à coupler avec une sortie de la pompe de Ø70
    - conduite de mousse avec raccord Storz D (1") à côté de la sortie Ø 70
    - Proportion du mélange réglable entre 0 et 6%

## **SUPERSTRUCTURE :**

- La superstructure est constituée de profils anodisés Alpas de type X et C. Elle comprend :
  - 6 compartiments de matériel
    - Fermés par des volets roulants avec verrouillage « bar-lock »
    - Fermeture devant et derrière l'essieu arrière avec marche-pied rétractable
    - Trois sur le côté droit et trois sur le côté gauche
  - Un compartiment de pompe
    - Fermé par des volets roulants avec verrouillage « bar-lock »
    - A l'arrière du véhicule
- Les étagères sont réglables en hauteur et sont pourvues d'un plateau en aluminium anodisé avec un revêtement antidérapant anti-rayure en caoutchoucs synthétiques
- Sur le toit se trouve un système de roulement à entraînement par moteur hydraulique, sur lequel peuvent être rangés et descendus deux échelles coulissantes, une échelle à crochets et les tuyaux d'aspiration sans monter sur le toit.
- Éclairage de proximité sur toute la longueur du bord du toit
- Les compartiments pour matériel comprennent un panneau ouvrable à 90° et deux panneaux télescopiques.
- La carrosserie est rouge laqué RAL 3020 avec marquage de sécurité et d'identification (RAL 5020 pour la Protection Civile)

- Suffisamment de place est prévue pour placer tout le matériel décrit sous “équipement livré avec le véhicule” et “équipement non livré avec le véhicule. Il y a encore de la place pour 10 eurobox (600 x 400 x 300).

### **INSTALLATION ELECTRIQUE:**

- Installation de base du châssis complétée par :
  - un disjoncteur général (clé de batterie)
  - chargeur de maintien pour les batteries de véhicules raccordables au réseau
  - NATO 84 mm<sup>2</sup> pour raccord aux batteries de secours
  - Avertisseur sonore bitonal Martin avec raccord au klaxon du véhicule
  - 2 feux flash bleus dans la calandre
  - 2 feux flash bleus à l’arrière de la superstructure
  - 8 prises 230V dans la cabine
  - 2 prises 230V dans la superstructure
  - éclairage des placards par lampe TL
  - éclairage de proximité avec des lampes TL intégrées au rebord du toit
  - un mât d’éclairage télescopique sur 24 V
  - une rampe d’éclairage directionnelle à l’arrière avec 8 feux orange. Intégrées dans la superstructure
  - doublement des feux arrière au dessus de la superstructure

### **1. EQUIPEMENTS LIVRES AVEC LE VEHICULE :**

Ces éléments font partie de la livraison

	<b>Caractéristiques ou propriétés</b>	<b>Exigences</b>
<b>1.1</b>	<b>Tuyaux d’aspiration</b>	-
1.1.1	Type	Conforme prEN ISO 14557 :2002
1.1.2	Longueur totale	12 m
1.1.3	Longueur unitaire	Minimum 2 m
1.1.4	Diamètre	110 mm
1.1.5	Raccords	110 mm Type AR
1.1.6	Protection	Spirale synthétique
<b>1.2</b>	<b>Crépine d’aspiration</b>	-
1.2.1	Nombre	1
1.2.2	Masse	≤ 7,5 kg
1.2.3	Exécution	Équipée d’un clapet de retenue avec dispositif de vidange
		Adapté au tuyau d’aspiration
		Avec panier de protection
<b>1.3</b>	<b>Collecteur d’aspiration</b>	110/70+70
1.3.1	Nombre	1
1.3.2	Raccords	110 mm type AR et 2 x 70 mm type DSP
		Avec vanne papillon
<b>1.4</b>	<b>Divisions</b>	70/70+45+45 conforme NBN 341
1.4.1	Nombre	3
1.4.2	Raccords	Type DSP
<b>1.5</b>	<b>Pièce de réduction</b>	70/45
1.5.1	Nombre	2
1.5.2	Raccords	Type DSP
<b>1.6</b>	<b>Pièce de réduction</b>	70/110
1.6.1	Nombre	1
1.6.2	raccords	110 mm type AR et 70 mm type DSP

<b>1.7</b>	<b>Clé</b>	-
1.7.1	Pour les raccords de tuyaux de refoulement Ø 45 mm DSP	4
1.7.2	Pour les raccords de tuyaux de refoulement Ø 70 mm DSP	4
1.7.3	Pour les raccords de tuyau semi-rigide sur le dévidoir	2
1.7.4	Pour les bouches d'incendie souterraines avec raccord □ 20	1
1.7.5	Pour les bouches d'incendie souterraines avec raccord □ 30	1
1.7.6	Pour les bouches d'incendie de surface	1
<b>1.8</b>	<b>Corde équipée de mousqueton</b>	-
1.8.1	Nombre	2
1.8.2	Longueur	15m
1.8.3	Diamètre	15 mm
<b>1.9</b>	<b>Lance à haute pression à débit réglable</b>	-
1.9.1	Nombre	2
1.9.2	Débit possible à 40 bar	Minimum 100 l/min à 150 l/min
		Minimum 4 paliers
1.9.3	Mode d'arrosage	Réglable
1.9.4	Système de purge	Présent
1.9.5	Raccord	Tournant à 360° couplé à un tuyau semi-rigide du dévidoir à tuyaux
<b>1.10</b>	<b>Prise d'eau</b>	
1.10.1	Type	80 B Conforme NBN S 21-042
1.10.2	Nombre	2
<b>1.11</b>	<b>Accessoires système de mousse classe B</b>	-
1.11.1	Mélangeur en ligne Z2	2
		Raccord DSP Ø 45 mm
		Z2 (200 l/min)
		Avec tuyau d'aspiration
1.11.2	Lance combinée avec mousse faible et moyenne	2
		Raccord DSP Ø 45 mm
		S2-M2 (200 l/min)
1.11.3	Mélangeur en ligne HLZ2	2
		Raccord DSP Ø 45 mm
		HLZ2 (200 l/min)
		Utilisable en cas de contrepression provoquée par plus de 2 tuyaux de refoulement (40m)
		Avec tuyau d'aspiration

## 2. EQUIPEMENTS NON LIVRES AVEC LE VEHICULE

Détail des éléments qui doivent pouvoir être rangés dans le véhicule. **Ces éléments ne font pas partie de la livraison.** Mais le soumissionnaire doit assurer le placement de ce matériel.

N°	Équipements	Nom -bre	Marché
2.1	Extincteur à poudre 9 kg ABC	1	-
2.2	Extincteur au CO <sub>2</sub> 5 kg	1	-
2.3	Échelle coulissante 9,7m NBN EN 1147 :2000, trois personnes	1	-
2.4	Installation de désincarcération hydraulique détail 'annexe 2.2'	1	II/MAT/A29-179-06
2.5	Projecteur 220V / 750 W avec	2	-
2.6	Trépied (4,65 m) pour projecteur 220V / 750 W ou	2	-
	Projecteur 24V sur support batterie avec mât télescopique (2,4m) et chargeur de batterie	2	-
2.7	Coffre à outils d'ordre général DIN 14880 Type 3, contenu: DIN 14881	1	-
2.8	Coffre à outils électriques	1	-
2.9	Coffre à outils DIN 14880-Type3 avec uniquement les outils spécifiques pour le véhicule et la pompe	1	-
2.10	Pelle	2	-
2.11	Brosse	2	-
2.12	Fourche à fumier	2	-
2.13	Cône de sécurité (± 800 mm)	8	-
2.14	Feu clignotant de couleur bleue sur batterie, de type LED, possible à monter sur cône + chargeur	4	-
2.15	Pont à tuyaux pour 2 tuyaux Ø 70	4	-
2.16	Équipement pour les feux de cheminée conforme DIN 14800-T4 détail 'Annexe 2'	1	-
2.17	Coffre contenant du matériel isolé contre l'électricité : tabouret, bâton isolant + détecteur de tension, bottes, gants et pour câbles	1	-
2.18	Clé pour robinet de gaz	1	-
2.19	Lance à basse pression débit réglable – raccord de 45 mm DSP	4	Marché à ouvrir
2.20	Lance à basse pression débit réglable – raccord de 70 mm DSP	2	Marché à ouvrir
2.21	Coude de réaction du raccord 45 mm DSP	2	-
2.22	Appareils respiratoires : bouteille d'air comprimé + masque	3	II/MAT/A24-186-02
2.23	Appareil respiratoire de réserve (air comprimé + masque) dans le coffre d'origine	3	II/MAT/A24-186-02
2.24	Bouteille d'air comprimé de réserve	4	II/MAT/A24-186-02
2.25	Tuyau de refoulement Ø 45 mm équipé de raccords DSP, en longueurs de 20 m	14	II/MAT/A29-191-06
2.26	Tuyau de refoulement Ø 70 mm équipé de raccords DSP, longueur de 20 m	17	II/MAT/A19-191-06
2.27	Groupe électrogène 5kVA	1	II/MAT/A19-167-05
2.28	Motopompe 6-500	1	II/MAT/A17-180-06
2.29	Set d'accessoires de motopompe	1	II/MAT/A17-180-06
2.30	Pompe immergée: 400l/min	1	II/MAT/A25-188-06
2.31	Ventilateur à pression positive 36000 m <sup>3</sup> /h	1	Marché à ouvrir
2.32	Petite tronçonneuse : ± 1,5 kW lame ± 30 cm, dans une	1	-

	boîte avec les accessoires et les moyens d'assistance		
2.33	Grande tronçonneuse : ± 4,4 kW lame ± 45 cm dans une boîte + accessoires et les moyens d'assistance	1	-
2.34	Valise avec le matériel pour travailler avec une tronçonneuse et d'autres machines : lunettes de protection, pantalon,...	2	-
2.35	Bac Euro pour les cordes	1	-
2.36	Bac Euro pour les accessoires de bouteilles d'air comprimé	1	-
2.37	Bac Euro pour coussins de levage	1	-
2.38	Bac Euro pour les moyens d'assistance tels que vérin et matériel d'étayage	1	-
2.39	Allonge de 25 m - 3 x 2,5mm <sup>2</sup>	2	-
2.40	Grande hache	1	-
2.41	Petite hache	1	-
2.42	Petit pied-de-biche	1	-
2.43	Grand pied-de-biche	1	-
2.44	Gaffe	1	-
2.45	Crochet de plafond	1	-
2.46	Matériel exigé par le règlement de circulation	1	Livré avec le véhicule
2.47	Détecteurs de gaz / CO	1	II/MAT/A24-146-03
2.48	Échelles pour les détecteurs du point 2.47	1	II/MAT/A24-146-03
2.49	Caméra thermique + chargeur	1	II/MAT/A11-171-05

### 3. Annexe 1:

Détails 2.4 : Système hydraulique de désincarcération

	<b>Équipements</b>	Nombre
3.1	Pompe hydraulique à moteur apte au raccordement d'un outil à double effet	1
3.2	Pompe hydraulique à moteur apte au raccordement de deux outils à double effet	1
3.3	Pompe manuelle 2 ou 3 étages pour le raccordement d'un outil à effet simple ou double	1
3.4	5 m de tuyau hydraulique avec raccords rapides	5
3.5	Écarteur (± 16 tonnes)	1
3.6	Ciseau à lames de 90°, conçues pour les constructions modernes ultra lourdes en linteau.	1
3.7	Mini ciseau pour les pédales et les endroits difficilement accessibles	1
3.8	Vérin à course minimum de 225 mm / 10 tonnes	1
3.9	Vérin à course minimum de 600 mm / 7,5 tonnes	1
3.10	Accessoire pour vérin : plaque d'assise	2
3.11	Accessoire pour vérin : allonge 500 mm / 10 tonnes	2

### 4. Annexe 2

Détail 2.16 : Équipement pour feux de cheminées

	<b>Équipements</b>	Nombre
4.1	Boulet 1,5 kg	1
4.2	Chaîne 50 cm	1
4.3	raccord WUK	1
4.4	Mousqueton 8 cm	1
4.5	Brosse double Ø 300 mm	1
4.6	Chaîne 30 m Ø 4 mm	1

4.7	Brosse poussoir à tige filetée Ø 300 mm/2 couches	1
4.8	Poussoirs B – 2,5 mètres	2
4.9	Poussoir A équipé d'un boulet manuel – 2.5 m	1
4.10	Raccords en laiton	2
4.11	Petit miroir à manche télescopique	1
4.12	Set de clés 5, 6, 8 et 10 mm	1
4.13	Clé pour nouvelle construction	1
4.14	Clé à double bord	1
4.15	Pelle à poussière	1
4.16	Pelle avec bord et poignée	1
4.17	Seau 10 l – métal	1

Fait à :  
En date du :

Signature & Fonction :